



Grand Conseil  
Service parlementaire

Grosser Rat  
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 10 décembre 2013

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 10. Dezember 2013

1. **Entrée en matière**

Modification de la loi sur le tourisme (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Änderung des Gesetzes über den Tourismus (*erste Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 81 voix contre 40 et 0 abstention.  
[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 81 gegen 40 Stimmen bei 0 Enthaltungen.](#)

2. **Entrée en matière**

Modification de loi concernant l'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Änderung des Gesetzes zur Ausführung des Bundesgesetzes über die Raumplanung (*erste Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 85 voix contre 38 et 1 abstention.  
[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 85 gegen 38 Stimmen bei 1 Enthaltung.](#)

3. **Entrée en matière**

Modification de la loi sur la police cantonale (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Änderung des Gesetzes über die Kantonspolizei (*erste Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 99 voix contre 15 et 3 abstentions.  
[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 99 gegen 15 Stimmen bei 3 Enthaltungen.](#)

4. **Entrée en matière**

Modification de la loi en faveur de la jeunesse (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Änderung des Jugendgesetzes (*erste Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 65 voix contre 57 et 3 abstentions.  
[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 65 gegen 57 Stimmen bei 3 Enthaltungen.](#)

5. **Entrée en matière et lecture**

Loi d'adhésion du canton du Valais à la Convention portant révision du Concordat sur les entreprises de sécurité

**Eintretensdebatte und Lesung**

Gesetz über den Beitritt zur Vereinbarung zur Revision des Konkordats über die Sicherheitsunternehmen

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 105 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 106 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 105 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 106 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

6. **Entrée en matière**

Décision concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire 2013 au Service cantonal de la jeunesse en faveur du secteur d'accueil de la petite enfance

**Eintretensdebatte**

Beschluss betreffend die Gewährung eines Nachtragskredits 2013 an die Kantonale Dienststelle für die Jugend zugunsten von Tagesbetreuungsstätten für Kleinkinder

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 72 voix contre 37 et 3 abstentions.

[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 72 gegen 37 Stimmen bei 3 Enthaltungen.](#)